



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Departamento de
Filología Española
Facultad de Filosofía y Letras

**PRIMER SEMINARIO INTERNACIONAL
ICREA ACADEMIA-PROLOPE
PRODUCCIÓN, CONFIGURACIÓN Y CIRCULACIÓN
DEL TEXTO DRAMÁTICO EN EL SIGLO DE ORO**

Coordinado por Sònia Boadas y Gonzalo Pontón



✚ A partir de la consideración del texto dramático como una entidad inestable y múltiple, resultado de decisiones, acciones y procesos no solo individuales sino colectivos, el presente seminario de investigación tiene por finalidad estudiar ese texto a través de las diferentes instancias que lo posibilitan y transforman: autores, compañías teatrales, impresores (entendidos como la cadena que conforma el circuito del libro impreso: promotores, librerías, imprentas, mercaderes), espectadores y lectores. El objetivo es abarcar en toda su complejidad ese objeto dinámico y mutable, sometido a muy diferentes tensiones, que denominamos “texto teatral”.

✚ Entre los temas y problemas que considerarán los ponentes, y que se debatirán en las sesiones de trabajo, se cuentan los siguientes: planes en prosa, borradores, autógrafos, análisis del proceso de escritura; redacción multiautoral; adaptaciones y reescrituras; tratos y acuerdos comerciales, compañías, repartos, carteles; licencias y censuras; compiladores, editores, impresores, librerías; códigos de lectura del impreso teatral; manuscritos para la lectura; el autor, lector de su obra.

sonia.boadas@gmail.com
gonzalo.ponton@uab.cat
prolope@uab.cat

LUNES 29 DE MAYO, SALA DE JUNTAS (ECONOMÍA Y EMPRESA, B3/0005)

I. EL AUTOR Y EL TEXTO

9:30 Marco Presotto (Università di Bologna-Alma Mater Studiorum)
«Escritura y revisión en los autógrafos de Lope»

11:00 Simon Kroll (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg)
«El proceso de composición de autos sacramentales calderonianos (*El divino cazador* y *La humildad coronada*)»

II. LA COMPAÑÍA TEATRAL Y EL TEXTO

12:30 Roberta Alviti (Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale)
«Las intervenciones de *autores* de comedias y/o apuntadores en los manuscritos autógrafos de textos dramáticos del Siglo de Oro escritos en colaboración»

15:30 Sònia Boadas (Universitat Autònoma de Barcelona)
«La pluma de Lope y las manos ajenas en la configuración de la comedia áurea»

III. EL IMPRESOR Y EL TEXTO (I)

17:00 Guillermo Gómez Sánchez-Ferrer (Universitat Autònoma de Barcelona)
«En los márgenes de las *partes de comedias* de Lope de Vega y las partes colectivas»

MARTES 30 DE MAYO, SALA DE JUNTAS (ECONOMÍA Y EMPRESA, B3/0005)

III. EL IMPRESOR Y EL TEXTO (II)

9:30 Fernando Rodríguez-Gallego (Universitat de les Illes Balears)
«La participación de Calderón de la Barca en la publicación de sus *partes*»

IV. EL LECTOR Y EL TEXTO

11:00 María del Valle Ojeda (Università di Venezia Ca'Foscari)
«La colección Gondomar y el mercado teatral a finales del Quinientos»

12:30 Luigi Giuliani (Università di Perugia)
«La imprenta teatral y la construcción de la literatura dramática»

Participan en los debates:

Victoria Pineda (Universidad de Extremadura)

Gonzalo Pontón (Universitat Autònoma de Barcelona)

Ramón Valdés (Universitat Autònoma de Barcelona)

PRIMER SEMINARIO INTERNACIONAL ICREA ACADEMIA-PROLOPE
PRODUCCIÓN, CONFIGURACIÓN Y CIRCULACIÓN
DEL TEXTO DRAMÁTICO EN EL SIGLO DE ORO
Coordinado por Sònia Boadas y Gonzalo Pontón
Universitat Autònoma de Barcelona, 29 y 30 de mayo de 2017

Marco Presotto

Es Doctor en Iberística por la Università di Bologna desde 1996, con una tesis sobre los manuscritos autógrafos de Lope de Vega, publicada después por el editor Reichenberger (2000). Actualmente es Catedrático de literatura en la Università di Bologna. ☞ Se ha ocupado principalmente de teatro clásico español y en particular de Lope de Vega. También se ha dedicado a la poesía cancioneril medieval, con una edición crítica de *La nao de amor* y la *Misa de amores* de Juan de Dueñas; y a la producción dramática de los primeros años del siglo XVIII, especialmente la de José de Cañizares, dentro de las actividades del «Centro di Studi sul Settecento Spagnolo» de la Università di Bologna. Entre sus trabajos destacan la edición de las *Novelas a Marcia Leonarda* para la editorial Castalia (2007), la coordinación de la edición crítica de la *Parte IX de las Comedias* de Lope de Vega, en la que ha editado *La dama boba* (2007); y la edición de la obra de Antonio Mira de Amescua *No hay dicha ni desdicha hasta la muerte* (2009). ☞ Más recientemente se ha dedicado a la tradición teatral (siglos XVII y XVIII) de *La ilustre fregona* y ha realizado la edición de las tragedias de Juan de la Cueva (2013). Es un reconocido especialista en Humanidades Digitales, área en la que destaca su dirección de la Edición crítica y Archivo digital de *La dama boba*.



Simon Kroll



Doctor por la Universidad de Viena (2015). Actualmente es becario en el programa «Erwin Schrödinger» del FWF (Austrian Science Fund) y realiza su estancia de investigación en la Universidad de Heidelberg. Es profesor de literatura hispánica y francesa en las universidades de Heidelberg y Viena. ☞ Su investigación se ha centrado, principalmente, en el estudio del proceso de escritura que reflejan las comedias autógrafas de Calderón. Ha publicado varios artículos en revistas especializadas, así como la edición crítica de *El secreto a voces* de Calderón, junto a

Wolfram Aichinger y Fernando Rodríguez-Gallego, en la editorial Reichenberger (2015). Recientemente ha aparecido su monografía sobre *Las comedias autógrafas de Calderón y su proceso de escritura* en la editorial Peter Lang (2017).

Roberta Alviti

Es Profesora Ayudante de Literatura española en la Università degli Studi di Cassino e del Lazio meridionale. Se ha dedicado especialmente al estudio de la tradición manuscrita del teatro español del Siglo de Oro y a la edición de textos dramáticos. Ha participado en numerosos congresos y coloquios internacionales y entre sus publicaciones se incluye la monografía *I manoscritti autografi delle commedie del «Siglo de Oro» scritte in collaborazione. Catalogo e studio* (Alinea, 2006) y la edición crítica de una comedia de Lope de Vega, *La Burgalesa de Lerma* (Milenio, 2010), además de unos trabajos sobre el lenguaje paremiológico en las comedias de Lope de Vega y Calderón de la Barca. Actualmente se dedica al estudio de la recepción y adaptación en ámbito italiano del teatro de Agustín Moreto y Calderón de la Barca.



Sònia Boadas

Licenciada en Filología Catalana y en Filología Hispánica, y Doctora por la Universidad de Girona (2012), con Premio Extraordinario de Doctorado. Actualmente es beneficiaria de un contrato Juan de la Cierva-Incorporación en el grupo de investigación PROLOPE de la Universitat Autònoma de Barcelona. ☞ Sus líneas de investigación se centran en tres campos de estudio: la prosa culta del siglo XVII, la edición crítica y el estudio de textos dramáticos, y las Humanidades Digitales. Se ha dedicado al estudio de figuras como Gracián, Quevedo y Saavedra Fajardo, abordando temas relacionados con el pensamiento y la literatura en el Renacimiento, el tacitismo político, el laconismo, la sátira menipea o la influencia de Lipsio, Malvezzi y Boccacini en los prosistas españoles. Los resultados de esta línea originaron la aparición de dos monografías: *Dos epistolarios inéditos de Diego de Saavedra* (2015) y *Locuras de Europa: Diego de Saavedra y la Guerra de los Treinta Años* (2016). Por lo que se refiere a los textos teatrales, ha realizado varios estudios sobre la obra dramática de Lope de Vega. En esta línea, ha publicado tres ediciones críticas y ha aunado la edición filológica con las Humanidades Digitales, colaborando con la Edición Crítica y el Archivo Digital de *La dama boba*.



Guillermo Gómez

Es doctor con mención europea en Lengua Española y sus Literaturas por la Universidad Complutense de Madrid. Su tesis doctoral, titulada *Del corral al papel. Estudio de impresores españoles de teatro en el siglo XVII*, mereció la calificación de *Sobresaliente cum laude* y es candidata al premio extraordinario de doctorado. ☞ Sus líneas de investigación abarcan, principalmente, el estudio y la edición del teatro del Siglo de Oro, el análisis de la recepción impresa del teatro del siglo XVII, el interés por la puesta en escena contemporánea de los clásicos, la teoría del teatro y el desarrollo de herramientas digitales para el estudio de la literatura áurea. ☞ Ha colaborado con varios grupos de investigación y diversos proyectos internacionales relacionados con el teatro del Siglo de Oro desarrollados en instituciones como el CSIC, la Universidad Complutense de Madrid, la Universidad de Burgos, la Agence Nationale de la Recherche o la Duke University. ☞ Además, su perfil internacional se completa con estancias de investigación en instituciones como la Queen Mary University of London y en la State University of New York at Stony Brook. En la actualidad disfruta de un contrato Juan de la Cierva en la Universitat Autònoma de Barcelona (Grupo PROLOPE).



Fernando Rodríguez-Gallego

Doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Santiago de Compostela (2009), dentro del Grupo de Investigación Calderón. Su tesis analiza la reescritura de comedias de Calderón incluidas en su *Segunda parte*, en particular *El astrólogo fingido* y *Judas Macabeo*, de las que publicó sendas ediciones críticas y anotadas en la editorial Iberoamericana-Vervuert. ☞ Sus líneas de investigación fundamentales se centran en la edición de textos del Siglo de Oro: en prosa (Francisco de Quevedo), poéticos (Lope de Vega) y, en especial, teatrales (Calderón de la Barca, Lope de Vega, Agustín Moreto). En este último ámbito le interesan particularmente la difusión y manipulación de los textos teatrales, la participación de los dramaturgos en la publicación de sus comedias y el fenómeno de la reescritura. ☞ Desde su doctorado ha trabajado en las universidades de Münster, Viena, Santiago de Compostela y Neuchâtel, y ha realizado estancias de investigación en la Duke University y en la Freie Universität Berlin. Desde septiembre de 2016 trabaja como Profesor ayudante doctor en la Universitat de les Illes Balears.



María del Valle Ojeda



Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla (1990) y Doctora en Filología con mención europea (2000) por la misma universidad, gracias a su tesis *El hijo de la Cuna de Sevilla, una comedia inédita de finales del siglo XVI: estudio y edición*. Desde 2005, es Profesora titular de la Universidad Ca' Foscari de Venecia. ☞ Es especialista en el teatro español de los Siglos de Oro, en la Commedia dell'arte, en la relación entre el teatro italiano y el español y en el autor Lope de Vega, sobre el que ha escrito una gran cantidad de artículos, destacando «Entre teatro y novela: honor y venganza en Lope de Vega (*El toledano vengado* y *La prudente venganza*)» (Roma, 2007) y «La comedia urbana del primer Lope de Vega y los modelos cómico italianos: *El mesón de la cortes*» (Pescara, Italia, 2005). En 1999 participó, además, en el seminario de PROLOPE *De la pluma a las tablas, de*

las tablas al lector: el texto dramático en el Siglo de Oro (Barcelona).

Luigi Giuliani

Se formó como hispanista en la Università degli Studi di Roma La Sapienza, y se doctoró por la UAB, universidad en que fue profesor de Teoría e historia de la representación teatral (1997-1998). Entre 2000 y 2014 fue profesor en la Universidad de Extremadura y actualmente es Profesor titular de Literatura Española en la Università degli Studi di Perugia. ☞ Miembro de Prolope durante veinte años (1991-2011), ha publicado varias ediciones críticas de comedias de Lope de Vega (*El casamiento en la muerte*, *El santo negro Rosambuco*, *El Nuevo Mundo*), de poesía cancioneril del siglo xv (Juan de Tapia), de las novelas de Juan Pérez de Montalban (*Sucesos y prodigios de amor*) y las *Tragedias* de Lupercio Leonardo de Argensola, edición por la que recibió el Premio Rivadeneyra 2001 de crítica textual de la RAE. Ha publicado estudios sobre las crónicas de Indias, el teatro del Siglo de Oro (Juan de la Cueva, Lope, Argensola y Cervantes) y, en un ámbito más amplio y con un enfoque comparatista, sobre los impresos teatrales barrocos, la literatura de las migraciones, la tradición narrativa italoamericana y la poesía dialectal romanésca. Desde 2004 dirige con Victoria Pineda los Talleres de Estudios Textuales. En el marco del proyecto italiano «Il teatro spagnolo (1570-1700) e l'Europa: studio, edizione di testi e nuovi strumenti digitali» dirigido por Fausta Antonucci, coordina la unidad de Perugia que se dedica a la edición digital de los manuscritos teatrales de la biblioteca del Conde de Gondomar. ☞ Y lo más importante: desde 2011 escribe sobre béisbol y literatura en la revista online www.baseball.it. Oh yeah.



Victoria Pineda

Doctora «with honors» por la University of Michigan desde 1992 y subdirectora del Departamento de Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas de la Universidad de Extremadura, donde ejerce como Profesora titular desde el año 2000. Sus principales líneas de investigación están relacionadas con la retórica, el Renacimiento, el teatro del Siglo de Oro y la relación entre arte pictórico y literatura. Ha publicado una gran cantidad de estudios dentro de estos ámbitos, destacando especialmente su libro *La imitación como arte literario en el siglo XVI español*. Para el Grupo de Investigación PROLOPE, Victoria Pineda ha editado *La amistad pagada* de Lope de Vega y coordinado, junto con Gonzalo Pontón, la *Parte VI* de las Comedias de este autor, dentro de la cual se incluye además su edición de *El secretario de sí mismo*. Desde 2004, codirige, junto a Luigi Giuliani, el Taller de Estudios textuales, que cuenta con once ediciones. En la actualidad, es codirectora, junto a Enrico Di Pastena, del *Anuario Lope de Vega. Texto, literatura, cultura*.



Gonzalo Pontón

Doctor en Literatura Española por la Universidad Autònoma de Barcelona (1999) y Profesor titular de la misma universidad. Su investigación se ha centrado fundamentalmente en el estudio, la edición y la interpretación de la literatura española de la tardía Edad Media y la primera Edad Moderna, abordada siempre desde una perspectiva histórica, teórica y comparatista, que se abre a varias líneas de interés.

☞ Entre sus logros iniciales destaca el análisis de géneros discursivos del siglo XV como la galería de retratos, la epístola literaria y la escritura historiográfica, sustanciados en artículos científicos (1997-2001), una tesis doctoral (1999) y dos monografías: *Correspondencias: los orígenes del arte epistolar en España* (2002) y *Escrituras históricas* (2002). También hay que incluir aquí el principal estudio de conjunto sobre Fernando de Pulgar (2008). ☞ Entre 1997 y el presente ha llevado a cabo la edición crítica de seis obras teatrales de Lope de Vega y ha preparado dos antologías sobre la narrativa breve de los siglos XVI y XVII. Como miembro de PROLOPE, del que es codirector desde 2011, se ha responsabilizado de la supervisión científica de las *partes de comedias* Primera (1997), Quinta (2004), Sexta (2005) y Oncena (2012), y ha redactado el estudio general sobre el contexto y la construcción de esta última. ☞ Su trayectoria investigadora ha sido reconocida con el premio ICREA-Academia (2015).



Ramón Valdés

Doctor en Filosofía y Letras por la Universidad Autònoma de Barcelona (1997) y Profesor Agregado en la misma universidad. Actualmente es codirector del Grupo de Investigación PROLOPE, en el que participa desde el año 2000. Sus principales líneas de investigación se centran en la sátira del Siglo de Oro, la edición de textos, el estudio de Lope de Vega y el Humanismo digital.



☞ Desde su llegada al grupo de investigación PROLOPE en el año 2000, su dedicación a la edición del teatro de Lope de Vega ha sido intensa: realizó la edición crítica de varias obras, como *La fe rompida* y *La batalla del honor*, además de, en colaboración con María Nogués, *La octava maravilla*; y ahora, en colaboración con Santiago Restrepo, *El caballero del milagro*. Asumió asimismo la coordinación de la *Parte IV* de las *Comedias de Lope de Vega* con Luigi Giuliani, y con María Morrás la de la *Parte X*.

☞ También ha coordinado y participado en las ediciones de *Fuenteovejuna* y *El castigo sin venganza* para la editorial PPU, y se ha encargado de las relaciones con la compañía de teatro Rakatá, actualmente Fundación Siglo de Oro. ☞ Problemas prácticos y reflexiones teóricas han acercado a Ramón Valdés, además, al ámbito de la edición digital, organizando las Jornadas sobre Humanidades y Ediciones críticas digitales en la UAB (2013).